

Friends of the World 2015 (世界のともだち2015)

It's time for the Friends of the World at the Tokachi International Relations Center. This year's Friends of the World will be held on July 5th.

There will be stage performances, games and activities for the kids and plenty of food at the International Food Stands. Come join us for a day of fun!



Event Details

Date: July 5th (Sunday)

Time: 10:30-15:00

Place: Tokachi International Relations Center & JICA
West 20 South 6, Obihiro

Parking & Entrance: Free

Inquiries: 0155-34-0122 or
tirc@city.obihiro.hokkaido.jp

7月5日、世界のともだち2015が開催されます。今年も様々なステージパフォーマンスと美味しい食べ物がたっぷりです。入場は無料です。屋台は有料です。問合せは森の交流館・十勝まで 電話 0155-34-0122 メール tirc@city.obihiro.hokkaido.jp

Japanese Calligraphy Lesson (書道体験会)

Ever want to learn how to write those beautiful Japanese characters you see? Welcome to the TIRC on 7/18 and learn from a calligraphy master! Advanced signup is required, so if you are interested in joining a session, please contact the TIRC before 7/17 to sign up, but remember seats are limited so if you want to guarantee your spots sign up soon. There will be 3 sessions, at 10am, 11am, and 1pm. Each session is limited to 10 people each. If you sign up, while nothing special is required of you at the class, please remember to wear clothing that you don't mind getting black, extremely permanent ink on.

※attendance exclusively for foreigners.

Event Details

Date: July 18th (Saturday)

Time: 10:00-10:45, 11:00-11:45, 13:00-13:45

Place: Tokachi International Relations Center
West 20 South 6, Obihiro

Parking & Entrance: Free (Advanced Signup Required)

Inquiries: 0155-34-0122 or tirc@city.obihiro.hokkaido.jp

Contents:

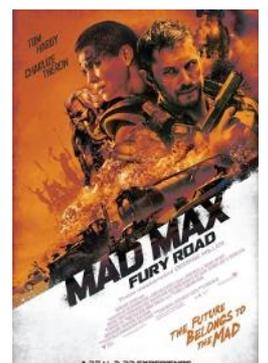
Friends of the World	1
Calligraphy	1
Events	2
Culture and Cuisine Corner	3
Movie Schedule	4
Events Continued	4



Events (pg 2)



Culture & Cuisine
(pg 3)



Movies & Events
(pg 4)

Events at TIRC and in Tokachi and Obihiro

When	What	Where/Contact
7/1, 7/22, 7/29 (Wed) 19:00-21:00	Tenipon Meetup テニポン交流会 Let's play tenipon, a hybrid sport between tennis and pingpong that originated in Hokkaido. Organized by Dandelion.	Tokachi International Relations Center 森の交流館・十勝 0155-34-0122 tirc@city.obihiro.hokkaido.jp
7/5 (Sun) 10:30-15:00	Friends of the World 2015 世界のともだち2015 Come and join one of the biggest international exchange events in Tokachi, with international food stands, stage performances, games, kids' corner, NGO booths, and lots more!	Tokachi International Relations Center 森の交流館・十勝 0155-34-0122 tirc@city.obihiro.hokkaido.jp
7/8 (Wed) 19:00-21:00	International Mini-Volley Night 国際ミニバレーナイト Meet friends from all over the world while enjoying a fun and easy sport!	Tokachi International Relations Center 森の交流館・十勝 0155-34-0122 tirc@city.obihiro.hokkaido.jp
7/11 and 7/25 (Sat) 16:00-18:00	Japanese Conversation and Learning Table Improve your Japanese language skills in a friendly environment. Japanese volunteers will be there to help you.	Tokachi International Relations Center 森の交流館・十勝 0155-34-0122 tirc@city.obihiro.hokkaido.jp
7/18 (Sat) 10:00-11:30	30th Kids Playground 第30回キッズプレイグラウンド Come with your children to learn and play. This month, you can enjoy games, crafts, and storytelling from the USA.	Tokachi International Relations Center 森の交流館・十勝 0155-34-0122 tirc@city.obihiro.hokkaido.jp
7/18 (Mon) 10:00/11:00/ 13:00	Japanese Calligraphy Lesson 書道体験会 Experience the traditional Japanese art of calligraphy. 10 participants per session. Please sign up by phone or email.	Tokachi International Relations Center 森の交流館・十勝 0155-34-0122 tirc@city.obihiro.hokkaido.jp
7/25 (Sat) 19:00-21:00	50th International Talk 第50回インターナショナル・トーク Learn more about the world and exchange ideas with other participants. This month's talk will be about South Africa.	Tokachi International Relations Center 森の交流館・十勝 0155-34-0122 tirc@city.obihiro.hokkaido.jp
7/4 (Sat) 16:00-21:00	35th Shihorotchi Summer Festival 第35回しほろっち夏まつり Come and watch the earliest fireworks festival in Tokachi. There will also be stage shows and other attractions.	Shihoro Town Plaza 士幌町タウンプラザ周辺 0156-45-2614
7/4 (Sat) 15:00-21:00	9th Shibare Rock Festival 第9回しばれロックフェスティバル A hot rock music festival in the summer of the coldest town in Japan.	Rikubetsu Uenbetsu Event Ground 陸別町宇遠別イベント広場 090-2050-3947
7/4-7/5 Sat 18:00-21:00 Sun 11:00- 15:00	14th Tokachi Yosakoi Soran Festival 第14回十勝YOSAKOIソーラン祭り Yosakoi Soran teams from all over Hokkaido will come to Tokachi to perform their intense dance routines.	Sat: Mega Don Quixote Nishi Obihiro MEGAドン・キホーテ西帯広店 Sun: Hokoten Venue at Obihiro Station 帯広駅前通ホコテン会場 090-6992-4781
7/5 (Sun) 8:00-14:00	43nd Tokachigawa River Rafting 第43回十勝川イカダ下り Watch local rafters as they paddle their way to the Tokachigawa Onsen.	Tokachigawa Suzuran Bridge 十勝川鈴蘭大橋 090-5951-1158
7/5 (Sun) 10:00-14:30	44th Pyoutan Waterfalls Fishing 第44回ピョウタン滝やまべ放流祭 A festival to mark the start of trout fishing season. There will also be stage shows and a food market.	Satsunai River Park 中札内村 札内川園地 0155-67-2495
7/5 (Sun)	Urahoru Children's Festival 2015 浦幌町こどもまつり2015 Enjoy bubble blowing, food stands, and other attractions.	Urahoru Kenko Park 浦幌町健康公園 0155-76-2186
7/11 (Sat) 18:00-21:00	36th Komaba Summer Festival Beer Garden 第36回こまば夏まつりビアガーデン Enjoy a beer garden with live performances, games, a raffle, and more.	Otofuke Town Komaba Kaikan 音更町駒場会館駐車場 0155-42-2246
7/11 (Sat) 14:00-24:00	7th Rikubetsu Starlight Festival 第7回陸別スターライトフェスティバル	Ginga no Mori Observatory 銀河の森天文台

Culture & Cuisine Corner (カルチャー&キュイジーヌコーナー)

Summer is here again for its short stay in Hokkaido, and that means plenty of festivals, flower fields, and fireworks shows are happening all over the island. As you probably know, Tokachi is one of the sunniest regions in the country, so if you're an outdoor person, you should keep your sunblock and sports drink handy. For those who prefer to stay indoors, you might want to bring out your electric fans, as you can probably expect some days and nights over the 30°C's in the coming weeks.

Though most summer events are one or two-day affairs, there are also weekly events in Obihiro that are held throughout the summer season and towards the autumn. One of them is called "Farmer's Square Obihiro", a new project that aims to promote Tokachi agriculture while revitalizing the city center. Here you can buy fresh produce directly from various local farmers (so there is no reseller markup). There are also food stands, handicraft shops, and a rest area, so you can relax and refresh after shopping.

FARMER'S SQUARE OBIHIRO

帯広駅の北側に位置する駅北多目的広場にて、売り手一人一人が自分たちの腕に自信を持ち、ただ売りたいだけでなく、しっかりとした付加価値をつけ商業ベースに乗せた、こだわりの芸術作品(商品)を販売していただく、生産者様と消費者とをつなぐ架け橋となるようなイベント。

とれたて野菜、瑞々しく新鮮。
対面販売形式、夢の北広場にて開催。

OPEN **09:00** ~ CLOSE **13:00**
【OPEN SCHEDULE 2015】※雨天時は中止

06/20.27
07/04.11.18.25
08/01.22.29
09/05.19.26
10/03.10.17.24

会場：駅北多目的広場(夢の北広場)
帯広市西2条南11丁目

※商品売り切れ次第終了ですのでご了承ください。また商品の返品はご遠慮ください。
主催：おびひろ軽トラ連盟協議会 事務局：PEPESO 代表 早坂 (お問い合わせ：0155-29-3211)
協力：帯広市農政課

Farmer's Square Obihiro is held every Saturday from June 20 to October 24 (except for August 8 and 15, and September 12), 9:00 to 13:00 at the "Yume no Kitahiroba" event space to the north of JR Obihiro

Station (beside the Cinema Taiyo Obihiro building). For more information about what's available every week and other events details, you can check out their Facebook page at www.facebook.com/FarmersSquareObihiro (Japanese only).

Another weekly summer event is the Obihiro Downtown Street Festival or "Hokoten". It is held every Sunday from June 21 to September 13 (except for August 16), 11:00 to 16:00 at the street crossing in front of the Hirokoji arcade in Downtown Obihiro. The idea behind Hokoten is to help revitalize the city through an event "by Obihiro citizens, for Obihiro citizens". With 2015 being the tenth year of the event, this year's edition is fittingly called "HOKO 10". Here you can enjoy plenty of food stands, shops, performances and other attractions that change every week, right in the middle of the street.

Since the event runs until September, the Hokoten organizing committee is still looking for vendors, performers, and volunteer staff. For more information, please check out the Hokoten homepage at www.hokoten.net (Japanese only). Obihiro University international students are also scheduled to participate in early September, with a food stand selling cuisine from around the world, so keep an eye out for that.

HOKO 10 YEARS ANNIVERSARY! 2006→2015

にぎわいふれあい10周年!

2015 6/21 9/13 (日祝祭日)
毎週日曜日開催 11時～16時 帯広市西2条南11丁目 帯広市農政課

www.hokoten.net





Movies At Cinema Taiyo, in Obihiro

(Nishi 3, Minami 11)
Tel: (0155) 20-1525

Times and movies are subject to change! (for space reasons not all movies are listed)
To confirm, call or check online at: http://www.taiyogroup.jp/cinema/theater/_obihiro/movie.shtml

Title	Language	Dates
Mad Max: Fury Road	English (R15+)	All Month
Avengers: Age of Ultron	Undecided	Starts 4th
Terminator Genisys	Undecided	Starts 11th
Inside Out (Inside Head)	Japanese	Starts 18th
Minions	Japanese	Starts 31st
Pokemon XY the Movie	Japanese	Starts 18th



Events Continued

When	What	Where/Contact
7/11-7/12 (Sat-Sun) 10:00-16:00	Iris Festa in Memuro イリス・フェスタ・インめむろ See over 25,000 blooms of 610 different species of iris over 2.7 hectares.	Memuro Park 芽室公園 0155-66-6522 www.memuro.info
7/11-7/26 (Sat-Sun) 20:00-21:00	Moor Onsen Firefly Watching モール温泉夢ボタル鑑賞会 Watch Japanese fireflies light up the summer evenings at Tokachigawa Onsen.	Tokachigaoka Park 十勝が丘公園 0155-32-6633 www.tokachigawa.net
7/12 (Sun) 9:00-15:30	13th International Tractor Bamba 第13回国際トラクターBAMBA Watch farm tractors go racing while pulling 3-ton concrete slabs. There will also be stage shows and tractor riding.	Sarabetsu Furusato-kan 更別村ふるさと館 0155-52-2010 www.t-bamba.net
7/18-7/19 (Sat-Sun)	7th Rikubetsu Railroad Festival 第7回りくべつ鉄道まつり Ride on the old Furusato Ginga train line and enjoy prize raffles, stage shows, and a fireworks show on the first day.	Rikubetsu Station Multipurpose Ground 陸別駅前多目的広場 0156-27-2141
7/19 (Sun) 13:00-21:00	Makubetsu Summer Festa 2015 まくべつ夏フェスタ2015 Enjoy a prize raffle, stage shows, games, food stands, and a fireworks show.	Makubetsu Undo Koen 幕別運動公園 0155-54-6606
7/25 (Sat)	37th Seiryu Festival 第37回清流まつり Enjoy brass bands, yosakoi performances, games, food stands, and more.	Tokachi Shimizu Station Event Ground 十勝清水駅前イベント広場 0156-62-2208
7/25 (Sat) 10:00-14:30	Wine Barrel Rolling in Ikeda ワイン樽ころがし競争inいけだ Join a race against the clock with teams of three rolling old wine barrels.	Ikeda Wine Castle Event Ground 池田ワイン城下特設会場 0155-72-3218
7/25-7/26 (Sat-Sun)	All Japan City Bicycle Endurance Race 全日本ママチャリ12時間耐久レース Watch a 12-hour race with city bicycles on an FIA-approved circuit.	Tokachi Speedway (Sarabetsu) 十勝スピードウェイ 0155-52-3910 tokachi.msf.ne.jp
6/21-9/13 (Sun) 11:00-16:00	Obihiro Downtown Street Festival 2015 オビヒロホコテン2015 Enjoy various performances and activities, with plenty of local food on sale every Sunday at Downtown Obihiro.	Obihiro West 2 South 8-9/Hirokoji 帯広市西2条南8丁目・9丁目、広小路 0155-23-4510

Obihiro Pioneer can be found at the following locations: Obihiro City Hall, Tokachi International Relations Center, Obihiro University International Center, Obihiro Tourism and Convention Center inside the Obihiro JR Station, Obihiro Public Library, Tokachi Plaza, Cinema Taiyo, Joy English Academy and online at www.city.obihiro.hokkaido.jp (click on "Information for Foreigners")

"Obihiro Pioneer" is a newsletter published monthly by the Obihiro International and Domestic Relations Section for residents of the Tokachi District and related parties. The contents of this newsletter do not necessarily represent the official views or opinions of the International and Domestic Relations Section or the City of Obihiro. Questions? Tel (0155) 65-4133 or send e-mail to the Editing Team at international@city.obihiro.hokkaido.jp.